



**RZECZPOSPOLITA POLSKA / THE REPUBLIC OF POLAND  
INSPEKCJA WETERYNARYJNA / VETERINARY INSPECTION**

**Model of a veterinary certificate to accompany fish oils for animal feed intended for export to Israel / Wzór Świadectwa weterynaryjnego towarzyszącego olejom rybnym na paszę dla zwierząt, przeznaczonym do eksportu do Izraela**

Certificate number/ Numer Świadectwa: \_\_\_\_\_

Exporting Country /Kraj wywozu:

Responsible Ministry / Właściwe Ministerstwo:

Certifying Department / Urząd (Departament) wydający świadectwo:

**I. Identification / Identyfikacja**

1. Producer (name, approval number, address, city state & zip code) / Producent (nazwa producenta, numer identyfikacyjny, adres, państwo, kod pocztowy):

\_\_\_\_\_

2. Description of the product / Opis produktu:

\_\_\_\_\_

3. Product contains fish oils / Produkt zawiera oleje rybne.

4. Nature of packaging / Rodzaj opakowania:

\_\_\_\_\_

5. Number of packages / Liczba opakowań: \_\_\_\_\_

Net Weight / Masa netto: \_\_\_\_\_

6. Lot/Batch production reference number / Numer partii towaru:

\_\_\_\_\_

**II. Origin / Pochodzenie**

1. Consignor (name and address) / Wysyłający (nazwa i adres):

\_\_\_\_\_

2. Port of Loading / Port załadunku:

\_\_\_\_\_

3. Means of Transport / Środek transportu: \_\_\_\_\_ Flight/Ship /

Lot/Statek : \_\_\_\_\_

4. Container Number / Numer kontenera: \_\_\_\_\_ Seal Number / Numer pieczęci:

\_\_\_\_\_

**III. Destination / Przeznaczenie**

1. Place of Destination / *Miejsce przeznaczenia:*

---

2. Consignee (name and address) / *Odbiorca (nazwa i adres):*

---



---

#### IV. Declarations / *Oświadczenia*

I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that / *Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym zaświadczam, że:*

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country. / *Produkt spełnia wymagania określone przepisami kraju wywozu i może być swobodnie sprzedawany jako pasza dla zwierząt we wspomnianym państwie.*
2. The product / s was / were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian. / *Produkt(y) został(y) wyprodukowany(e) pod nadzorem urzędowego lub uprawnionego lekarza weterynarii.*
3. The establishment has in place, implements and maintains food safety programs based on HACCP principles, which are approved and validated by the competent authority / *Zakład posiada, wdraża i utrzymuje programy bezpieczeństwa żywności oparte na zasadach HACCP, które zostały zatwierdzone i zwalidowane przez właściwy organ.*
4. The product has been manufactured and packed complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it free from pathogenic microorganisms / *Produkt wyprodukowano i opakowano zgodnie z uznaną praktyką produkcyjną, wystarczającą do zapewnienia stanu wolnego od chorobotwórczych mikroorganizmów;*
5. The product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards<sup>1</sup>:

Salmonella: absence in 25 g:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$

Enterobacteriaceae:  $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$  in 1 g.

*Produkt przebadano poprzez losowe pobieranie minimum pięciu próbek z każdej przetwarzanej partii w trakcie przechowywania w zakładzie produkcyjnym lub później i jest on zgodny z następującymi normami<sup>1</sup> :*

*Salmonella: brak w 25 g:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$*

---

<sup>1</sup> here:

$n$  = number of samples to be tested;

$m$ = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed  $m$ ;

$M$ = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is  $M$  or more: and

$c$  = number of samples the bacterial count of which may be between  $m$  and  $M$ , the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is  $m$  or less.

<sup>1</sup> tutaj:

$n$  = liczba próbek do przebadania;

$m$  = wartość progowa dla ilości bakterii; wynik uznaje się za zadowalający, gdy ilość bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza wartości  $m$ ;

$M$ = maksymalna wartość dla ilości bakterii; wynik uznaje się za niezadowalający, gdy ilość bakterii w jednej próbce lub większej ich ilości wynosi  $M$  lub więcej; oraz

$c$  = liczba próbek mogących zawierać bakterie w ilości znajdującej się w przedziale pomiędzy wartościami  $m$  i  $M$ , przy czym próbkę uznaje się za zadowalającą, gdy ilość bakterii w pozostałych próbkach wynosi  $m$  lub mniej.

*Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 w 1 g*

6. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code<sup>2</sup>/  
*Produkt końcowy nie zawiera tkanek, określonych w rozdziale dotyczącym B.S.E. Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych WOAHP, które nie powinny być dopuszczone do obrotu oraz produkt końcowy nie jest nimi zanieczyszczony<sup>2</sup>.*
7. a. The end product was packed in new packaging material<sup>3</sup>, or/ *a. Produkt końcowy został zapakowany w nowe opakowania<sup>3</sup>, lub*  
b. In case of dispatch as bulk transport, containers or any other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use / *b. W przypadku wysyłki luzem, pojemniki lub inne środki transportu zostały przed użyciem dokładnie oczyszczone i zdezynfekowane środkiem dezynfekcyjnym zatwierdzonym przez właściwy organ.*
8. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment. / *Produkt gotowy był przechowywany w zamkniętych pomieszczeniach magazynowych i podlegał wszelkim środkom ostrożności w celu zapobieżenia skażeniu czynnikami chorobotwórczymi po przetworzeniu.*

\_\_\_\_\_  
Signature /Podpis

\_\_\_\_\_  
Date /Data

\_\_\_\_\_  
Name of Endorsing Official

*/ Pełne imię i nazwisko urzędowego lekarza weterynarii*

\_\_\_\_\_  
Title of Endorsing Official

*/ Tytuł urzędowego lekarza weterynarii*

<sup>2</sup> Article 11.5.14 WOAHP Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded

1. tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment.
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone, or compartment.

Article 11.5.13 WOAHP Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves

1. ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.
2. ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment. /

<sup>2</sup>Art. 11.5.14 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE z 2010 r.: Zalecenia dotyczące tkanek, które nie powinny być dopuszczone do obrotu lub nieokreślone ryzyko wystąpienia BSE.

1. mózg, oczy, kręgosłup, czaszka i rdzeń kręgowy bydła, które w trakcie uboju miało powyżej 30 miesięcy lub pochodziło z kraju, strefy, kompartymentu, gdzie istnieje kontrolowane ryzyko wystąpienia BSE.
3. mózg, oczy, kręgosłup, czaszka i rdzeń kręgowy bydła, które w trakcie uboju miało powyżej 12 miesięcy lub pochodziło z kraju, strefy, kompartymentu, w której istnieje nieokreślone ryzyko wystąpienia BSE.

Art. 11.5.13 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE z 2010r.: Zalecenie dotyczące mączki mięsno-kostnej lub skwarków ze zwierząt należących do populacji przeżuwaczy

1. Mączka mięsno-kostna lub skwarki ze zwierząt należących do populacji przeżuwaczy pochodzące z kraju, w którym istnieje znikome zagrożenie wystąpienia BSE, i w którym rodzimie wystąpił przypadek BSE, nie powinny być dopuszczone do obrotu, jeśli takie produkty zostały pozyskane z bydła urodzonego przed datą skutecznego wprowadzenia zakazu dotyczącego karmienia mączką mięsno-kostną i skwarkami zwierząt należących do populacji przeżuwaczy.
2. Mączka mięsno-kostna lub skwarki ze zwierząt należących do populacji przeżuwaczy z kraju, strefy lub kompartymentu, gdzie istnieje kontrolowane lub nieokreślone ryzyko wystąpienia BSE nie powinny być dopuszczone do obrotu pomiędzy krajami.

<sup>3</sup> Keep as appropriate/ Niepotrzebne skreślić